

Bekanntmachung des International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code) in der Fassung des Amendment 35-10

vom 10. November 2010 (VkB1. 2010, Nr. 22, S. 554)

Bonn, den 10. November 2011
UI 33/3643-20/6

Hiermit gebe ich den International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG-Code) bekannt.

Zum IMDG-Code ist von der Internationalen Seeschiff-fahrtsorganisation (IMO) die vom Schiffsicherheitsaus-schuss beschlossene Änderung Nr. 35 (Amendment 35-10) herausgegeben worden. Nach der Entschließung MSC.294(87) darf der IMDG-Code in der Fassung des Amendment 35-10 zur Vereinfachung der multimodalen Beförderung gefährlicher Güter ab dem 1. Januar 2011 auf freiwilliger Basis angewendet werden.

Die deutsche Übersetzung des IMDG-Codes in der Fas-sung des Amendments 35-10 wird als Beilage *) zu dieser Ausgabe des Verkehrsblattes veröffentlicht. Diese deut-sche Fassung ist eine fachlich und sprachlich geprüfte Übertragung des englischen Textes in die deutsche Spra-che. Es kann insofern davon ausgegangen werden, dass der deutsche Text mit dem international verbindlichen englischen Text übereinstimmt. Bei internationalen Streitfällen ist jedoch die englische Fassung des IMDG-Codes heranzuziehen.

Die rechtsverbindliche Einführung wird durch eine Ände-rung der Gefahrgutverordnung See erfolgen.

Soweit Transporte gefährlicher Güter mit Seeschiffen ab dem 1.1.2011 unter Anwendung der Bestimmungen des IMDG-Codes in der Fassung des Amendment 35-10 durchgeführt werden, werden die für die Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten zuständigen Behör-den im Sinne des § 6 der Gefahrgutverordnung See auf eine Ahndung von Verstößen verzichten, durch die in den genannten Fällen von noch geltenden Bestimmungen des IMDG-Codes in der Fassung des Amendment 34-08 ab-gewichen wird. Dies ist mit den zuständigen Behörden der Länder abgestimmt worden.

Bundesministerium für Verkehr,
Bau- und Stadtentwicklung
Im Auftrag
Gudula Schwan

*) Die Bezieher des Verkehrsblattes erhalten vom Ver-kehrsblatt-Verlag unter Angabe der vollständigen Abon-nenten-Nummer auf Anforderung ein Exemplar des IMDG-Codes (Bestell-Nr. B 8185) zum Preis von 189,95 Euro. Die Bezieher des IMDG-Code werden zur automati-schen Nachlieferung vorgesehen. (Anmerkung: Wenn Sie bereits Bezieher sind, erhalten Sie den neuen IMDG-Code im Rahmen Ihres Abonnements automatisch!)

Redaktioneller Hinweis:
BfS bemüht sich, fehlerfreie Texte zur Verfügung zu stel-len, übernimmt jedoch keine Haftung. Bei Rechtsakten sind die in den amtlichen Publikationsorganen des Bun-des auf Papier veröffentlichten Fassungen verbindlich.